



TRIUMPH TR.4A

Introduced in 1964 the Triumph TR4A was the much improved successor to the well proven TR4. The I.R.S. badge indicated independent rear suspension, which improved road-holding and comfort over the old solid rear axle. The four cylinder, 105bhp engine with its twin Stromberg carburetors, powered the car to a maximum speed of 109mph. The 0-60mph acceleration time was 10.9 seconds. The TR4A can be distinguished by its thin chrome body strip leading from the side light clusters on the outside of the front wings, and the negative camber of the rear wheels. As well as the standard convertible top, a Suvrey top was available as an extra fitment. This consisted of a fixed rear window with removable hard and soft roof panels. Many of these sportscars survive today, cared for by enthusiasts in a number of countries around the world.

Dimensions: Engine capacity, 2138 cc, compression ratio 4:1, length, 155 inches, width 56 inches, weight 2184 lb, fuel consumption 24 mpg average. Brakes, front discs, rear drums.

L'année 1964 a vu l'introduction de la Triumph TR4A, version sensiblement améliorée de la TR4, modèle qui avait fait toutes ses preuves. Par ailleurs, le badge I.R.S. signifiait une suspension arrière à roues indépendantes, qui assurait une meilleure tenue de route ainsi qu'un meilleur confort que l'ancien essieu arrière plein. La voiture était équipée d'un moteur à quatre cylindres, p.a.f. 105, avec un carburateur double-corps Stromberg, qui permettait une vitesse maximale de 175 km/h. Le temps d'accélération de 0 à 100 km/h était de 11 secondes. La TR4A se distingue par une garniture extérieure composée d'une mince bande en acier chromé partant des codes de position à l'extrémité des ailes avant, ainsi que par le carrossage négatif des roues arrière. En plus du toit décapotable, on avait la possibilité d'un toit Suvrey, qui consistait en une lunette arrière fixe avec un capotage amovible soit dure, soit souple. Cette voiture de sport se voit encore chez des enthousiastes un peu partout dans le monde.

Dimensions: cylindrée 2138 cc, rapport de compression 4:1, longueur 3,94 m, largeur 1,42 m, poids 991 kg, consommation moyenne de carburant 11,75 litres aux 100 km. Freins à disque, freins arrière à tambour.

Der 1964 eingeführte TR4A war der wesentlich verbesserte Nachfolger des bewährten TR4. Das I.R.S.-Schild bedeutete unabhängige hintere Aufhängung, die die Straßenlage und den Fahrkomfort gegenüber der alten, massiven Hinterachse verbesserte. Der 4-Zylinder-Motor mit 105 BHP und mit seinen Stromberg-Zwillingvergäsern brachte das Auto auf eine Höchstgeschwindigkeit von 109 Meilen pro Stunde. Die Hochlaufzeit von 0-60 Meilen pro Stunde betrug 10,9 Sekunden. Der TR4A ist an seinem dünnen Chromstreifen an der Karosserie erkennbar, der von den Standlichtgruppen an der Außenseite der Vorderflügel entlang führt, und an dem negativen Sturzwinkel der Hinterräder. Außer dem serienmäßigen Cabriolet-Aufbau war auch ein "Suvrey"-Aufbau als Zusatzausstattung erhältlich. Dieser bestand aus einem festen Heckfenster mit abnehmbaren harten und weichen Dachverkleidungen. Viele von diesen Sportwagen haben bis zum heutigen Tage überdauert, von Liebhabern in vielen Ländern der Welt gepflegt.

Dimensionen: Motorhubraum 2138 cc, Kompressionsverhältnis 4:1, Länge 3,94 m, Breite 1,42 m, Gewicht 990 kg, Benzinverbrauch durchschnittlich 11,78 l pro 100 km. Bremsen: vorne Scheiben, hinten Trommeln.

El Triumph TR4A se introdujo en 1964 y era el sucesor con muchas mejoras del TR4 de rendimiento bien comprobado. La insignia de I.R.S. indicaba la suspensión trasera independiente, que mejoró la comodidad de la marcha y de los pasajeros sobre el viejo eje trasero sólido. El motor de cuatro cilindros de 105 cv con sus dos carburadores Stromberg, propulsaba el coche hasta una velocidad máxima de unos 175 kph. El tiempo de aceleración de 0-96 kph era de 10,9 segundos. El automóvil TR4A puede distinguirse por su fina banda de cromo de la carrocería que sale de los conjuntos laterales de las luces en el exterior de las aletas delanteras, y por la inclinación negativa de las ruedas traseras. Además del modelo normal con las partes superior convertible, se ofrecía una parte superior Suvrey como montaje extra. Consistía en una ventanilla trasera fija con paneles de techo duros y blandos desmontables. Muchos de estos coches deportivos han sobrevivido hasta hoy, cuidados por entusiastas en diversos países del mundo.

Dimensiones: Capacidad del motor, 2138 cc, relación de compresión 4:1, longitud unos 3,95 m, anchura 1,42m, peso 990 kg, consumo de combustible un promedio de unos 10 kpl. Frenos, discos delanteros, tambores traseros.

Presentata nel 1964, la Triumph TR4A rappresentò il successore molto migliorato della provatissima TR4. Il distintivo I.R.S. significava una sospensione posteriore indipendente, che migliorava la tenuta di strada e il confort rispetto al ponte posteriore tutto d'un pezzo. Il motore a quattro cilindri da 105 h.p. con i suoi due carburatori Stromberg azionava la vettura, consentendo una velocità massima di 175,5 km/h. Il tempo di accelerazione 0-96 km/h era di 10,9 secondi. La TR4A si distingue per la sottile linea cromata sulla carrozzeria dalla fanaleria laterale all'esterno dei parafranghi anteriori, e l'inclinazione negativa delle ruote posteriori. Oltre al tettino convertibile standard era disponibile come extra opzionale un tetto Suvrey, che consisteva di un lunotto fisso con pannelli del tetto duri o soffici, asportabili. Molte di queste vetture sportive sopravvivono tuttora, ben curate dai patiti di molti paesi del mondo.

Dimensioni: capacità del motore 2138 cc, rapporto di compressione 4:1; lunghezza 393,70 cm, larghezza 142,24 cm, peso 956,18 kg, consumo di carburante 8 km/l in media. Freni a disco anteriori a tamburo posteriori.

De Triumph TR4A die in 1964 uitgebracht werd, was de aanzienlijk verbeterde opvolger van de welbeproeft TR4. De aanduiding I.R.S. betekende onafhankelijke achterophanging, die betere wegligging en comfort bood dan de oude, starre achteras. De viercilinder, 105pk motor met zijn dubbele Stromberg carburateur dreef de wagen met een maximum snelheid van 174km/u aan. Acceleratietijd van 0-100km/u bedroeg 11,2 seconden. De TR4A wordt gekenmerkt door zijn dunne, verchromde sierlijst die van de stadslichtclusters naar achteren liep, en de negatieve wielvlucht van de achterwielen. Naast de standaard cabrioletkap kon hij ook facultatief met een Suvrey kap uitgerust worden. Deze bestond uit een vaste achterraut met verwijderbare harde en zachte dakpanelen. Vele van deze sportwagens zijn tot heden nog bewaard, liefdevol verzorgd door enthousiasten in verschillende landen ter wereld.

Afmetingen: Motorinhoud, 2138 cc, compressieverhouding 4:1, lengte 394cm, breedte 142cm, gewicht 991,5kg, gemiddeld brandstofverbruik 1 op 8,46. Remmen: schijfremmen voor, trommelremmen achter.

Triumph TR4A, som utkom 1964 var en mycket förbättrad efterträdare med tanke på den bevisade TR4'n. I.R.S.-vagnskylten antydde självständig bakupphängning, vilket förbättrade väghållningsegenskaper och bekvämlighet över den gamla fasta bakaxeln. Med en fyra cylindrar, 105 bhk motor med tvåvåriga Strömberg förgasare, nådde bilen en maximal hastighet på 175 km/t. Den 0-100 km/t accelerationstiden var 10,9 sekunder. TR4A:ns kännetecken var den smala karosserikrommensan som löpte från sidolyktgruppen på frontskärmarnas utsida, och bakhjulens negativa uttättning. I tillägg till standardmodellen med avtagbar sufflett, var också Suvrey tillgänglig som valfriit extra. Suvrey suffletten bestod af ett fast bakfönster med avtagbara hårda och mjuka takpaneler. Många av de här sportbilarna lever vidare, tack vare entusiaster runt om i världen.

Dimensioner: motorkapacitet: 2138 cc, kompressionsförhållande: 4:1, längd: 395cm, bredd: 142 cm, vikt: 990 KG, bränsleförbrukning: 8,5 km/l i genomsnitt. Bromsar: frontlameller, baktrummor.

Triumph TR4A tuotiin markkinoille vuonna 1964 ja se oli hyväksi todetun TR4:n huomattavasti parannettu seuraaja. I.R.S.-kilpi (independent rear suspension) ilmoitti erillesestä takajousituksesta, mikä paransi tiellä pysymistä ja mukavuutta vanhan kiinteän taka-akselin päällä. Autossa oli neljän sylinterin ja 105 hevosvoiman moottori, jossa oli kaksoiskaasutin, ja joka antoi autolle 175 km/t (109 mph). Kiihtyysaika 0-96 km/t kiihdytyksessä oli 10,9 sekuntia. TR4A erottui muista korissa olevan ohuen kromiliuskan ansiosta, joka kulkee sivuvaloryhmästä etulokasuojien ulkopinnalle, ja takapyörien negatiivisesta kallistuskulmasta. Normaalin avoauton päällyksen lisäksi oli myös saatavilla Suvrey-katto lisävarusteena. Se koostui kiinteästä takaikkunasta, jossa oli irrotettavia jäykkiä ja pehmeitä kattolevyjä. Monet näistä urheiluautoista ovat säilyneet ja niitä hoitaa nykyisin autoista kiinnostuneet harrastelijat monissa maissa ympäri maailmaa.

Mitat: Koneen tilavuus: 2138 kuutiota, puristussuhde: 4:1, pituus: 3,875 m (155 tuumaa), leveys: 1,40 m (56 tuumaa), paino: 990 kg (2184 lb), polttoaineen kulutus: 8,6 km/l (24 mpg). Jarrut: edessä levyjarrut, takana rumpujarrut.

Introduzido em 1964, o Triumph TR4A foi o sucessor melhorado do TR4 bem comprovado. O emblema I.R.S. indicava suspensão traseira independente, que melhorou muito a adesão à estrada e o conforto em relação ao antigo eixo traseiro maciço. O motor de quatro cilindros, dando 105bhp com carburadores duplos Stromberg, accionava o carro para dar uma velocidade máxima de 109 mph. O tempo de aceleração à partida de 0-60 mph era de 10,9 segundos. O TR4A pode ser identificado pela faixa cromada fina da carroçaria indo desde os conjuntos de faróis no exterior dos guarda-lamas dianteiros, e a inclinação negativa das rodas traseiras. Para além do modelo padrão de tejadilho convertível, encontrava-se a venda um modelo com tejadilho Suvrey como montagem extra. Esta unidade era composta por uma janelã traseira fixa com painéis amovíveis do tejadilho, rígidos e macios. Muitos destes automóveis de desporto ainda sobrevivem hoje, cuidados por entusiastas em vários países do mundo.

Dimensões: capacidade do motor, 2138 cc, taxa de compressão 4:1, comprimento 155 polegadas, largura 56 polegadas, peso 2.184 libras, consumo de combustível 24 mpg em média. Travões dianteiros de disco, travões traseiros de tambor.

Triumph TR4A, der blev introduceret i 1964, var den i højt grad forbedrede efterfølger til den veletablerede TR4 model. I.R.S. mærkatet tilkendegav uafhængig baghjulsaftjædring, som gav bedre vejgreb og komfort sammenlignet med den tidligere ubevægelige bagaksel. Den fire cylindres motor med sine 105 hestekræfter og to Stromberg karburatorer gav bilen en maksimalhastighed på 175 km/t. Accelerationstiden fra 0-100 km/t var 10,9 sekunder. TR4A modellen udmærker sig ved det tynde krommetallbånd på karosseriet, der strækker sig fra sidelygterne på forskærmens yderside, samt baghjulernes negative styrt udæfter. Tillige med den normale convertible kaleche, fandtes der også en Suvrey kaleche som ekstra tilbehør. Denne bestod af en fastmonteret bagrude med aftagelige hårde og bløde tagpaneler. Mange af disse sportsvogne findes endnu og modtager den bedste vedligeholdelse af entusiaster i en række lande verden over.

Dimensioner: Motorens ydeevne 2138 cc, kompressionsforhold 4:1, længde, 395 cm, bredde 142 cm, vægt 990 kg, gennemsnitligt benzinforbrug 8,5 km/l. Skivebremser på forhjulene, tromlebremser på baghjulene.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kløbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suosittelua alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklepanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuj z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε εύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Incollare
Limaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klæbe
Colar
Kleić
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limma inte
No pegar
Niet lijmen
Ajá limaa
Skal ikke klæbes
Não colar
Nie kleić
Μη κολλάτε

Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Opção
Wybór
Επιλογή

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Uttör ingreppet på nytt
Repetir la operación
De verrichting herhalen
Toista toimenpide
Manøvrer gentages
Repitir a operação
Powtórzyc operację
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aidrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες

Crystal part
Pièce cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kristalidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Krystalstykke
Peça de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι

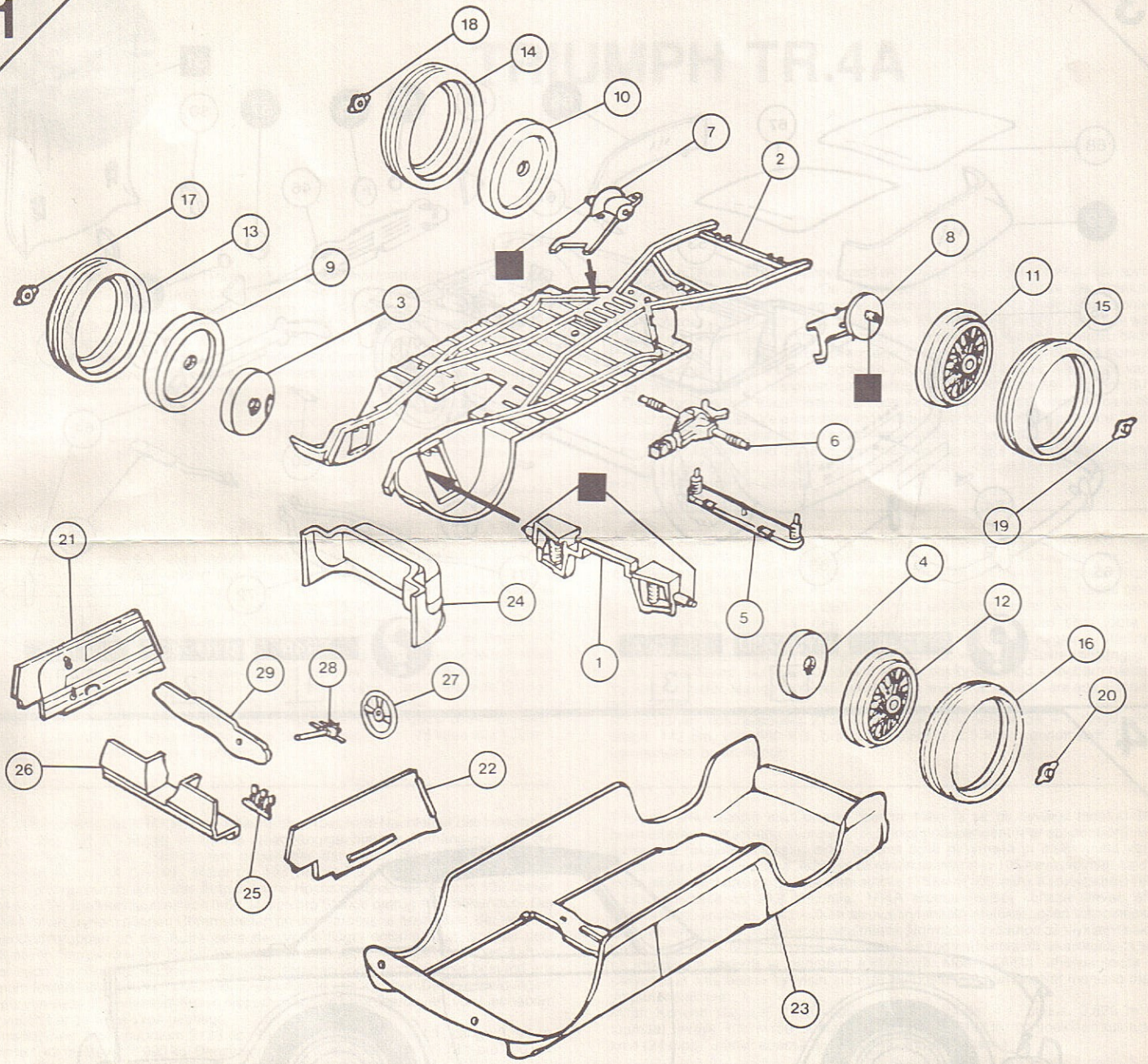
Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sätt ballast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Έρμα

Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lävistä
Gennembore
Furar
Przebić
Τρύπημα

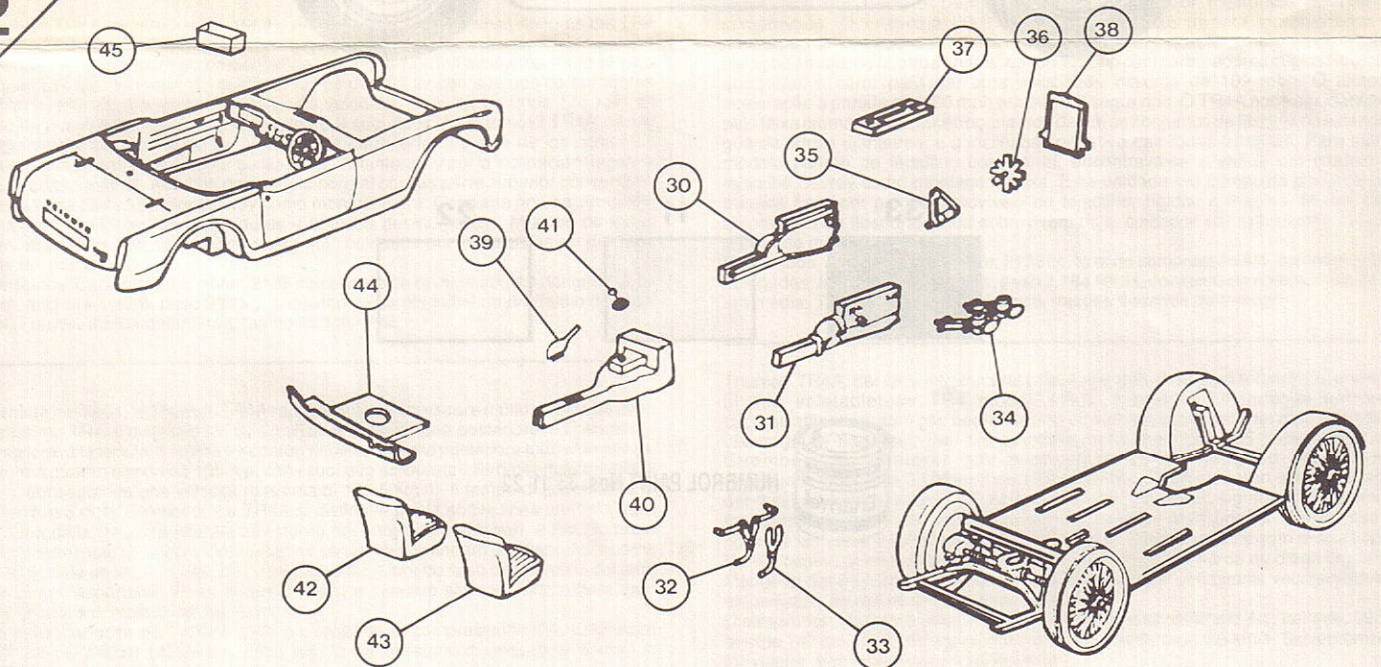
Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagilare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol

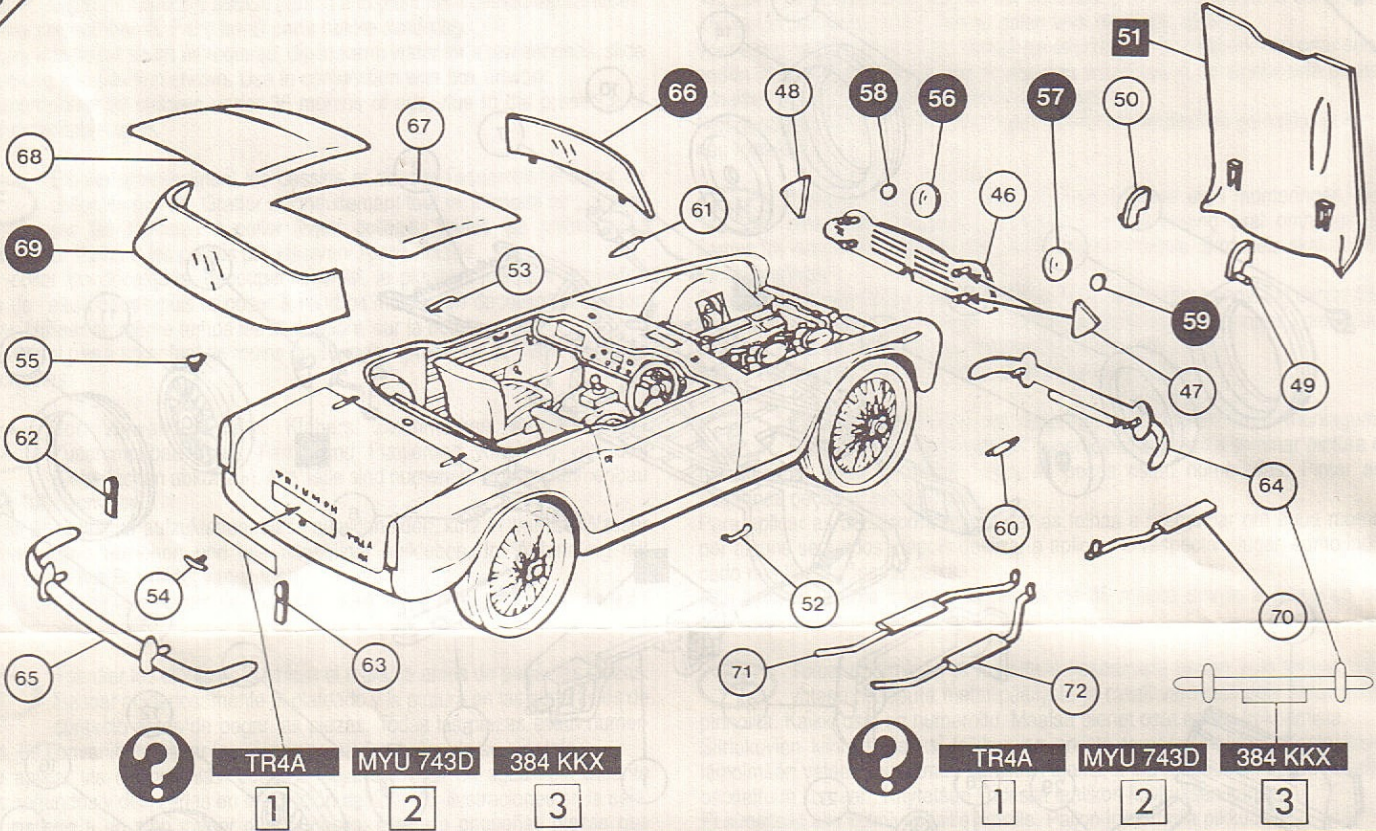
1



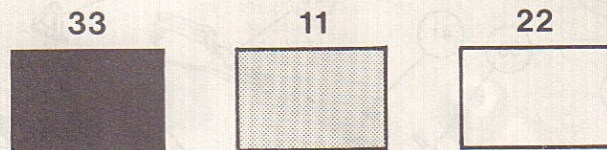
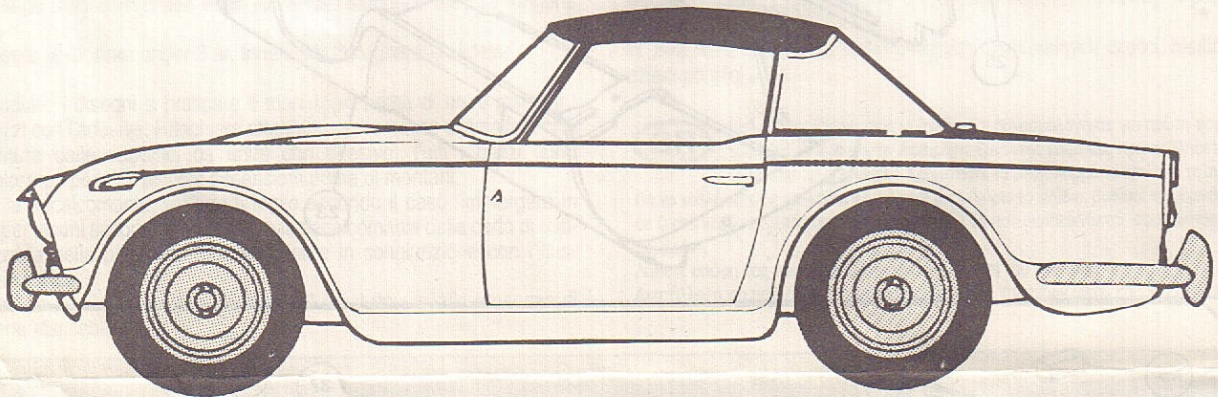
2



3



4



HUMBROL PAINT Nos. 33 11 22